

## **INTRODUCTION *Naissance de Pinocchio***

---

### **AIR N°1 / UN RAVISSANT PANTIN DE BOIS**

*Dans son atelier Geppetto  
Manie la scie et le rabot  
Dans son atelier Geppetto  
Travaille tard se lève tôt*

*Il fabrique une marionnette  
Un ravissant pantin de bois  
Un vrai compagnon  
Un petit garçon  
Dont Geppetto sera papa*

*Après les durs efforts  
D'une longue journée  
Il voudrait tant pouvoir  
Partager son dîner*

*Soirées interminables...  
Les volets fermés...  
Une seule assiette à table...  
Personne à qui parler !*

*Comment briser la solitude ?  
Cette réponse vous surprendra  
Mais lui en a la certitude  
A l'aide d'un morceau de bois !*

*Il fabrique une marionnette  
Un ravissant pantin de bois  
Un vrai compagnon  
Un petit garçon  
Dont Geppetto sera papa*

*Après les durs efforts  
D'une longue journée  
Il voudrait tant pouvoir  
Partager son dîner*

*Ah quelle idée bizarre  
Quel étrange projet  
Jamais jusqu'à ce jour  
Il n'en avait parlé !  
Il fabrique une marionnette  
Un ravissant pantin de bois*

*Comme il fera bon  
Vivre à la maison  
Comme il fera bon  
Lorsque Pinocchio...  
Lorsque Pinocchio sera là...*

*Lorsque Pinocchio sera là.*

### **SCENE 1 Chez Geppetto**

---

*On frappe à la porte.*

GEPETTO Pinocchio ! Pinocchio ! Pinocchio ouvre moi bon sang !

PINOCCHIO Je ne peux pas mon papa !

GEPETTO Et pourquoi ne peux-tu pas ?

PINOCCHIO Parce qu'on m'a mangé les pieds !

GEPETTO Qu'est-ce que tu racontes, tu vas ouvrir, oui ?!

PINOCCHIO Je vous jure que c'est vrai, je ne peux pas tenir debout! Quel malheur ! Je vais être obligé de me traîner sur les genoux toute ma vie !

*Geppetto surgit dans la pièce.*

GEPETTO Mon petit Pinocchio ! Comment as-tu pu te brûler les pieds ?

PINOCCHIO Je ne sais pas ! Si vous saviez comme j'ai eu peur cette nuit, à cause de l'orage. Et puis j'ai eu froid aussi et tellement faim que je n'arrivais pas à trouver le sommeil. Au petit matin, je me suis tout de même endormi devant le réchaud mais quand je me suis réveillé je n'avais plus de pieds... C'est de votre faute ! Vous m'avez laissé tout seul...

GEPETTO Quoi ? Et pour quelle raison t'es-tu retrouvé tout seul, dis-moi ? Qui est-ce qui s'est sauvé de la maison hier ? Qui est-ce qui s'est donné en spectacle en se jetant par terre et en brailant si fort que les passants sur la place ont cru que je te maltraisais. A cause de toi les carabiniers m'ont emmené au poste pour me poser tout un tas de questions et vérifier que je n'étais pas un tyran ! Misérable enfant ! Quand je pense à tout le mal que je me suis donné pour te faire...

PINOCCHIO Je suis désolé... Dites, vous voulez bien me faire des pieds tout neufs !

GEPETTO Pourquoi devrais-je accepter de te refaire les pieds ? Pour que tu te sauves à nouveau de la maison ?

*Pinocchio se met à sangloter.*

PINOCCHIO Je vous jure qu'à partir d'aujourd'hui je serai sage.

GEPETTO Tous les enfants disent ça quand ils veulent quelque chose.

PINOCCHIO            Vous savez bien que je ne suis pas un enfant comme les autres... Si vous me refaites les pieds, je vous promets d'aller à l'école, de bien apprendre et d'être le meilleur en classe...  
*Geppetto prend ses outils et se met au travail.*

GEPPETTO            Quand les enfants veulent quelque chose c'est toujours la même rengaine.

## **AIR N°2 / JE PROMETS**

*Je promets (je promets...) de ne plus être tire au flanc  
Je promets (je promets...) de ne plus geindre tout le temps  
Je promets (je promets...) d'obéir au doigt et à l'œil*

*Je promets (oui, je promets...) de ne plus vous casser les pieds  
Je promets (oui, je promets...) de marcher droit, de filer doux  
Je promets (je promets...) de ne plus faire les quatre cent coups*

*Je promets (je promets), je promets (je promets), je promets (je promets)  
Oui, je promets !*

*Car croyez-moi, mon cher papa  
Je n'ai qu'une parole  
J'irai bien à l'école  
Je vous jure que dès demain  
Vous n'aurez plus à souffrir  
De mes âneries  
(Je vous le dis)*

*Je promets (je promets...) de n'plus manger les provisions  
Je promets (je promets...) de n'plus taper sur les grillons  
Je promets (je promets...) d'obéir au doigt et à l'œil*

*C'est promis (oui, c'est promis...) : je serai toujours très poli  
C'est promis (oui, c'est promis...) : je prendrai soin de mes habits  
C'est promis : je n'veux plus faire les quatre cent coups*

*Je promets (je promets), je promets (je promets), je promets (je promets)  
Oui, je promets !*

*Car, croyez-moi mon cher papa  
Je n'ai qu'une parole  
J'irai bien à l'école  
Je vous jure que dès demain  
Vous n'aurez plus à souffrir  
De mes âneries  
(Je vous le dis)... Oui !*

PINOCCHIO            Mais pour aller à l'école, je vais avoir besoin de vêtements.

GEPPETTO            Tu les auras !

PINOCCHIO            Et il me faut un livre aussi... pour apprendre à lire.

GEPPETTO            Tu as raison... mais comment faire ?

PINOCCHIO C'est simple. On entre dans une librairie et on l'achète.

GEPETTO Mais je n'ai pas d'argent !

*Devant la tristesse de Geppetto, l'enthousiasme de Pinocchio retombe...*

PINOCCHIO Qu'est-ce qu'on va faire alors ?

GEPETTO Un instant ! Attends-moi ici !

*Geppetto enfile un manteau rapiécé et sort.*

PINOCCHIO Dire qu'hier encore je détestais que l'on me parle d'école ou de travail. Je ne songeais qu'à manger, dormir et m'amuser du matin au soir. Et voilà qu'aujourd'hui ce que je désire par-dessus tout c'est m'instruire !

*Geppetto revient. Il tient dans la main un gros livre, mais n'a plus de manteau sur lui.*

GEPETTO Regarde ce que je t'ai apporté !

PINOCCHIO Où l'avez-vous trouvé ?

GEPETTO Je l'ai acheté.

PINOCCHIO Je croyais que vous n'aviez pas d'argent...

GEPETTO Est-ce qu'il te plaît ?

PINOCCHIO Oui il me plaît beaucoup mais... qu'avez-vous fait de votre manteau ?

GEPETTO Je l'ai vendu

PINOCCHIO Vous l'avez vendu... pour pouvoir m'acheter ce livre ? Oh merci beaucoup papa ! Vous verrez vous ne le regretterez pas, vous allez être fier de moi ! A l'école je vais apprendre si vite à lire, à écrire et à compter que bientôt je gagnerai plein d'argent... et pour vous remercier de tout ce que vous faites pour moi, je vous achèterai un manteau cousu de fils d'or avec des boutons de diamant.

GEPETTO *ému* Brave petit ! Je suis tellement heureux de t'avoir près de moi.

*Geppetto arrache les rideaux de la fenêtre.*

## **SCENE 2 L'école buissonnière**

---

*Vêtu de son costume, Pinocchio se rend à l'école. L'imprimé de sa veste est le même que celui des rideaux arrachés plus tôt par Geppetto. Pinocchio s'arrête devant une enseigne lumineuse.*

PINOCCHIO Pardon... savez-vous ce qui se passe ici ?

ECOLIER Tu ne sais pas lire ? C'est écrit dessus !

PINOCCHIO Je voudrais bien savoir lire, mais pour l'instant je ne sais pas...

ECOLIER Il est écrit : « La plus belle des revues ! »

PINOCCHIO Une revue ! Qu'est-ce que c'est ?

ECOLIER D'où est-ce que tu sors toi ? Une revue c'est un spectacle où des gens chantent et dansent...

PINOCCHIO Ils ne travaillent jamais ?

ECOLIER Qu'il est bête ! C'est ça leur métier ! Ce sont des artistes !

PINOCCHIO Ce doit être drôlement amusant de gagner sa vie en chantant et en dansant... Je peux entrer ?

ECOLIER Tu as de quoi payer ?

PINOCCHIO Non

ECOLIER Alors ce ne sera pas possible.

PINOCCHIO Ah... Et si tu m'achetais mon chapeau ?

ECOLIER Ton chapeau ridicule ? Tu plaisantes !

PINOCCHIO Ou bien ma veste ?

ECOLIER Je n'ai pas envie de ressembler à un clown.

PINOCCHIO Mon livre ?

ECOLE La bonne affaire ! Je file à l'école, tu vas finir par me mettre en retard. Et tu ferais bien d'en faire autant si tu ne veux pas rester un âne toute ta vie !

*Tandis que l'écolier s'éloigne, un homme à l'allure de mafieux de seconde zone, portant un costume rayé passablement défraîchi, s'approche de Pinocchio. Un autre homme du même acabit se tient un peu en retrait...*

BRIGAND 1 Petit ! Montre-moi ton livre...

*Pinocchio obéit. L'homme examine le livre avec intérêt...*

PINOCCHIO Alors ? Vous voulez bien me l'acheter ?

BRIGAND 1 Tu ne trouveras personne pour t'acheter pareille vieillerie ! Mais j'ai une proposition à te faire : Tu me donnes ton livre et en échange je te donne la possibilité d'entrer sans payer.

PINOCCHIO Marché conclu !

### **AIR N°3 / LA PLUS BELLE DES REVUES**

*C'est le moment c'est l'instant que l'on a tant attendu !  
Oubliez les paillettes et les robes fendues !  
Chassez de votre tête les idées reçues !  
Vous l'avez lu, vous l'avez entendu !  
C'est là bien plus qu'une revue mille fois déjà vue !  
C'est la plus belle de toutes les revues !*

*De Mexico à Nagasaki, et du Congo jusqu'en Amazonie,  
De Saint-Pétersbourg - en Russie - au désert d'Abou Dabi*

*Elle a séduit les cœurs, conquis tant de pays  
Et fait le bonheur d'un public ébahi  
Le monde entier la jalouse et l'envie  
Cette revue que tout le monde ovationne aujourd'hui,  
C'est la plus belle de toutes les revues !*

*C'est le moment c'est l'instant que l'on a tant attendu !  
Oubliez les paillettes et les robes fendues !  
Chassez de votre tête les idées reçues !  
Vous l'avez lu, vous l'avez entendu !  
C'est là bien plus qu'une revue mille fois déjà vue !  
C'est la plus belle de toutes les revues !*

*Ebloui par la revue Pinocchio a quitté son fauteuil de spectateur pour se glisser sur scène  
provoquant une certaine gêne chez les artistes qui essaient tant bien que mal de terminer leur  
numéro. Furieux le Directeur fait son apparition en hurlant...*

DIRECTEUR Mais pour qui te prends-tu, espèce de moins que rien, pour oser venir semer la zizanie dans mon spectacle ?

PINOCCHIO Je vous jure que je n'ai rien semé du tout !

DIRECTEUR Tu te fiches de moi en plus ! Qui t'a donné l'autorisation de monter sur scène ?

PINOCCHIO Personne.

DIRECTEUR Alors pourquoi l'avoir fait ?

PINOCCHIO Je ne savais pas que c'était interdit. Je voulais juste chanter et danser comme les autres...

DIRECTEUR Voyez-vous ça ! Crois-tu que tout soit aussi simple dans la vie ? Qu'il suffit de vouloir chanter pour avoir le droit de monter sur scène ?

PINOCCHIO Je le pensais, oui.

DIRECTEUR Ben voyons ! Et le mot « travail » ça te dit quelque chose ? Je vais te dire une chose : Les petits rigolos dans ton genre qui disent vouloir devenir artiste j'en rencontre tous les jours. Ils prétendent vouloir plus que tout chanter et danser mais en réalité ils ne sont fascinés que par les applaudissements, la célébrité, l'argent. Ils n'ont aucune idée des efforts à fournir. Pour avoir le privilège de monter sur scène il faut le mériter tu comprends ! Il faut travailler dur pendant des mois et des mois ! Et puis il faut du talent ! Est-ce que tu as du talent au moins ?

PINOCCHIO *sincère* Du talent ? Non je suis désolé je n'ai rien sur moi...

DIRECTEUR Continue de te payer ma tête ! Tu vas voir de quel bois je me chauffe...

*Pensant que le Directeur veut le jeter au feu, Pinocchio fond en larmes...*

DIRECTEUR Oh non pas ça ! Pitié votre altesse ! Pas la cheminée ! Pas la cheminée ! Je ne recommencerai plus je vous le promets !

*Pinocchio effrayé se met à pleurer très fort. Le Directeur semble un peu déstabilisé...*

DIRECTEUR                    Que fais-tu dans la rue à l'heure où les autres sont à l'école ? Où sont tes parents ? Tu as bien des parents ?

PINOCCHIO                    J'ai un papa oui. Une maman je ne sais pas. Je ne la connais pas.

DIRECTEUR                    Comment s'appelle ton père ?

PINOCCHIO                    Geppetto

DIRECTEUR                    Et que fait-il dans la vie ?

PINOCCHIO                    Il est pauvre.

DIRECTEUR                    Il ne gagne pas d'argent ?

PINOCCHIO                    Oh, il gagne de quoi n'avoir jamais un centime en poche. Rendez-vous compte que, pour m'acheter un livre il a dû vendre son seul manteau.

DIRECTEUR                    Pauvre homme. Nul doute qu'il doit beaucoup t'aimer pour se sacrifier ainsi. Et quelque chose me dit que tu dois lui en faire voir de toutes les couleurs, n'est-ce pas ? Après ce qu'il vient de venir se passer, il est certain que tu mériterais une bonne leçon mais que pensera ton père lorsqu'il apprendra que je t'ai jeté au feu. Sans doute sera-t-il bien malheureux...

PINOCCHIO                    Oh c'est sûr ! Surtout qu'il s'est donné beaucoup de mal vous savez pour me fabriquer ! En plus il vient tout juste de me refaire les pieds !

*La réponse de Pinocchio fait sourire le Directeur visiblement touché par la naïveté du pantin.*

DIRECTEUR                    Ce n'est pas dans une revue que tu finiras plus tard mais au cirque ! Tiens, voici quatre pièces d'or que tu remettras de ma part à ton père. Et ne t'avise surtout pas de les donner à je ne sais qui pour acheter je ne sais quoi ! Si j'apprends que tu n'as pas remis ces pièces à ton père, je te jure que tôt ou tard je te retrouverai et qu'à ce moment là tu auras chaud, mais alors très chaud, très, très chaud aux fesses... si tu vois ce que je veux dire ! C'est compris ???

PINOCCHIO                    Oui

DIRECTEUR                    Oui qui ?

PINOCCHIO                    Oui monsieur le Chevalier !

DIRECTEUR                    Il n'y a pas de chevalier ici !

PINOCCHIO                    Oui monsieur le Commandeur !

DIRECTEUR                    Pas de Commandeur non plus !

PINOCCHIO            Oui votre excellence !  
DIRECTEUR            Ah ! Voilà qui est mieux ! Allez dépêche toi de rentrer maintenant ! Et  
salue ton papa pour moi !

PINOCCHIO            Comptez-sur moi !

### **SCENE 3 L'appât du gain**

---

#### **AIR N° 4 / AUTHENTIQUES PICKPOCKETS**

*Nous sommes d'authentiques Pickpockets  
Et nous maîtrisons la technique du racket  
Authentiques Pickpockets  
Incontestables crapules...*

*Nous n'avons qu'une éthique : le racket  
Et nous connaissons les tactiques, les arnaques  
D'authentiques Pickpockets  
Nous n'avons pas de scrupules...*

*Observer, dérober, dépouiller, détrousser  
C'est pour nous (devient) un jeu d'enfant  
Escroquer, Conspirer  
C'est bien un jeu d'enfant pour nous !  
Capturer, tabasser :  
Un jeu d'enfant... Même pour un débutant !*

*Nous sommes d'authentiques Pickpockets  
Et nous défendons la logique de l'arnaque  
Authentiques Pickpockets  
Incontestables crapules...*

*Nous avons des tactiques plein la tête  
Et nous méprisons la pratique de la quête  
A quoi bon se casser la tête ?  
Nous n'avons pas de scrupules...*

*Observer, dérober, dépouiller, détrousser  
C'est pour nous (devient) un jeu d'enfant  
Escroquer, Conspirer  
C'est bien un jeu d'enfant pour nous !  
Capturer, tabasser :  
Un jeu d'enfant... Même pour un débutant !*

*Nous sommes d'authentiques Pickpockets  
Et nous défendons la logique de l'arnaque  
Authentiques Pickpockets  
Incontestables crapules...  
Notre pratique est le racket  
Nous n'avons pas de scrupules...  
Pas question de faire la quête  
Il y a tant de combines  
A quoi bon se casser la tête*



*Qu'importe donc les victimes !  
Authentiques Pickpockets*

*Pinocchio sifflotant l'air de la revue retrouve par hasard les deux brigands.*

- BRIGAND 1                    Alors petit, cette revue, ça valait le coup ?
- PINOCCHIO                    Et comment ? C'est mon papa qui va être fier de moi !
- BRIGAND 1                    *(amusé)* Quand il va apprendre que tu n'es pas allé à l'école ?
- PINOCCHIO                    Quand il va voir la rapidité avec laquelle j'ai tenue ma promesse !
- BRIGAND 1                    Quelle promesse ?
- PINOCCHIO                    Celle de lui rapporter beaucoup d'argent ? *(fier de son acquisition il montre son trésor aux deux hommes)* Et sans même avoir eu besoin d'apprendre à lire à écrire et à compter ! Mon papa ne va pas en revenir ! Le directeur de la Revue est beaucoup plus gentil qu'il n'y paraît ; il n'a pas pu me prendre dans son spectacle parce que je n'avais pas de talent sur moi, mais il m'a donné quatre pièces en or !
- BRIGAND 1                    Que vas-tu faire de ces pièces ?
- PINOCCHIO                    Je vais acheter le plus beau des manteaux à mon papa !
- BRIGAND 1                    C'est fort généreux de ta part, dis-moi. Mais quel dommage de dépenser si vite cet argent. Ne voudrais-tu que tes quatre pièces en donnent deux mille ?
- BRIGAND 2                    Deux mille !
- PINOCCHIO                    Deux mille ! Bien sûr ! Mais comment est-ce possible ?
- BRIGAND 1                    Rien de plus facile ! Il est un endroit pas loin d'ici que nous appelons le Champ des Miracles. Il suffit de creuser un trou, d'y déposer des pièces, de recouvrir avec un peu de terre, d'arroser, et le tour est joué ! Pendant la nuit les pièces vont germer et s'épanouir de telle sorte que le lendemain au même endroit, qu'est-ce qu'on y trouve ? Un magnifique arbre couvert de pièces en or !
- PINOCCHIO                    C'est extraordinaire ! Ne perdons pas de temps. Je ne voudrais pas rentrer trop tard de peur que mon papa s'inquiète encore pour moi.
- BRIGAND 1                    Malheureusement nous ne pouvons t'accompagner. Si l'on nous voit ensemble cela risque d'éveiller les soupçons... Et nous ne tenons pas à ce que n'importe qui s'empare de notre secret !
- BRIGAND 2                    Notre secret !
- PINOCCHIO                    *(complice)* Je comprends ! C'est par où ?

BRIGAND 1 Tu vas prendre cette route et lorsque tu auras dépassé la dernière maison tu vas apercevoir un petit sentier sur la droite ; suis le jusqu'à ce que tu arrives dans le Champ des Miracles. Si tu rencontres quelqu'un tu n'as qu'à dire que tu t'es perdu, mais surtout pas un mot sur ce que nous venons de te confier. C'est bien compris ?

BRIGAND 2 Compris ?

PINOCCHIO Me croyez-vous assez stupide pour dévoiler un tel secret ! A bientôt messieurs ! Je ne sais vraiment pas comment vous remercier.

BRIGAND 1 Nous remercier ? Oh, tu plaisantes ! Nous ne travaillons pas par intérêt. Nous voulons simplement aider les autres à s'enrichir.

*Ils regardent Pinocchio s'éloigner et disparaissent à leur tour précipitamment... On retrouve Pinocchio marchant en direction du champ. Deux hommes, le visage dissimulé derrière une cagoule et vêtus d'une cape, surgissent. Pinocchio ne reconnaît pas les brigands...*

BRIGAND 1 Donne nous tes pièces ou tu es mort !

BRIGAND 2 Mort !

BRIGAND 1 Et si tu refuses, après t'avoir tué on tuera ton père !

BRIGAND 2 On tuera ton père !

PINOCCHIO Oh non s'il vous plaît pas mon pauvre papa ! Pas mon pauvre papa !

BRIGAND 1 Alors dis-nous où tu as caché ton magot !

PINOCCHIO Mais de quel magot parlez-vous ?

BRIGAND 1 Ne fais pas l'imbécile ! Tu sais très bien de quoi je parle. Alors ?

BRIGAND 2 Alors ?

*Pinocchio est paralysé par la peur...*

BRIGAND 1 Tu vas te décider oui ? Dépêche-toi si tu ne veux pas finir pendu !

BRIGAND 2 Pendu !

PINOCCHIO Mais je vous jure que je n'ai pas de pièces...

BRIGAND 1 Ah tu veux faire le malin ? Eh bien, tu vas voir !

*Ils se jettent sur Pinocchio, lui lient les mains dans le dos et le pendent à un arbre.*

BRIGAND 1 Quand nous serons de retour, j'espère que tu nous feras l'amabilité d'être mort ! Et à ce moment-là, que tu aies caché tes pièces dans ta chaussure ou sous ta langue, crois moi, nous les trouverons ! Adieu !

BRIGAND 2            Adieu !

*Les deux brigands s'en vont laissant Pinocchio seul...Le soir tombe...*

PINOCCHIO            Oh mon papa ! Si seulement tu étais là !

## **AIR N°5 / AU BOUT D'UNE BRANCHE**

*Au bout d'une branche  
D'un bel arbre blanc  
Un corps se balance  
Silencieusement*

*Au bout d'une branche  
D'un grand chêne blanc  
Pinocchio balance  
Depuis déjà longtemps*

*Mais il ne vient personne  
Personne n'entend  
Les feuilles frissonnent au vent  
L'ombre se répand*

*Au bout d'une corde  
Un pauvre innocent  
Tombe le silence  
Inexorablement - (L'innocent !)*

*Au bout d'une branche  
Au rythme du vent  
Au bout d'une corde  
Au beau milieu du champ – (Bel arbre blanc...)*

*Mais il ne vient personne  
Personne n'entend  
Les feuilles frissonnent au vent  
L'ombre se répand*

*Dans le ciel qui change  
La nuit qui descend  
Ne reste qu'un arbre  
Au beau milieu du champ*

## **SCENE 5 La Fée Bleue**

---

*Installé sur un fauteuil, Pinocchio a tout l'air d'un pantin désarticulé...*

LA FEE                      Ah messieurs, je suis bien heureuse de vous voir.  
*Trois médecins apparaissent.*

MEDECIN 1                Nous avons fait au plus vite !

LA FEE                      Je vous ai demandé de venir car je voudrais que vous me disiez si ce  
malheureux pantin est vivant ou mort

MEDECIN 2                Quelle drôle de tête !

*Concentrés, les médecins auscultent Pinocchio.*

MEDECIN 1                Que lui est-il arrivé ?

LA FEE                      Il a été pendu à la branche d'un arbre.

MEDECIN 2                Longtemps ?

MEDECIN 1                Trop longtemps j'en ai bien peur...

MEDECIN 3                Mais je connais ce pantin ! C'est un petit voyou, un tire-au-flanc !

LA FEE                      Alors, qu'en pensez-vous ?

MEDECIN 1                Hum... c'est à dire que...

MEDECIN 2                Effectivement...

LA FEE                      Est-il vivant ou mort ?

MEDECIN 1                Je peux me tromper... mais pour moi l'état de ce pantin ne fait pas  
l'ombre d'un doute.

MEDECIN 2                Pas l'ombre d'un doute pour moi aussi !

LA FEE                      Je vous écoute...

## **AIR N°6 / MORT VIVANT**

1<sup>er</sup> médecin : (parlé) Vous connaissez ma renommée dans tout le voisinage  
Comptez sur moi, je parlerai sans détours, sans ambages

*Il m'est avis que ce pantin est mal en point, si mal en point  
Qu'aucune pique, aucune potion n'apporteront la guérison*

**(Chœur) Pauvre Pinocchio !**

*Le patient que nous avons là*

*Est passé de vie à trépas*

**Pinocchio ! Pauvre Pinocchio !**

*Mais...*

**Mais ?**

*Mais si, par le plus grand des hasards il n'était pas encore mort  
Alors, et seulement alors...*

***S'il n'était pas encore mort ?***

*On pourrait dire formellement... in-con-tes-ta-ble-ment*

*Qu'il est...*

***Qu'il est ?***

*Qu'il est toujours vivant !*

***Toujours vivant ?***

*Toujours vivant !*

2<sup>ème</sup> médecin : (parlé) Pardon d'oser vous contredire, cher ami, cher confrère  
Mais selon moi vous vous trompez, je crois ma foi tout le contraire

*Il m'est avis que ce pantin est bien vivant, oui bien vivant  
Aucune pilule, aucun comprimé ne sont utiles en vérité*

***(Chœur) : Petit Pinocchio !***

*Qu'on lui donne un peu de repos*

*Ce pantin marchera bientôt*

***Pinocchio ! Petit Pinocchio !***

*Mais...*

***Mais ?***

*Mais si, par le plus grand des hasards il n'était déjà plus en vie  
Alors, et seulement alors...*

***S'il n'était déjà plus en vie ?***

*On pourrait dire, bien évidemment... in-con-tes-ta-ble-ment*

*Qu'il est...*

***Qu'il est ?***

*Qu'il est mort pour de bon !*

***Mort pour de bon ?***

*Mort pour de bon !*

LA FEE

Et vous, vous ne dites rien ?

MEDECIN 3

Moi, je dis qu'un médecin incapable de faire un diagnostic précautionneux ferait mieux de se taire ! Je ne sais pas si ce pantin est déjà mort ou bien vivant mais en revanche une chose est sûre, c'est qu'il est désobéissant et qu'il s'est enfui de sa maison !

*Les médecins s'apprêtent à quitter la Fée...*

MEDECIN 3

Je connais son père. C'est un brave homme. Mais je vous le dis, cet enfant ingrat et capricieux le fera mourir de chagrin.

MEDECIN 1

Ecoutez ! (*on entend Pinocchio sangloter*) Il pleure ! Si le mort pleure, c'est signe qu'il est en voie de guérison !

MEDECIN 1

Je suis navré d'avoir à vous contredire une nouvelle fois, cher ami et confrère, mais pour moi quand le mort pleure, c'est plutôt signe qu'il lui déplaît de mourir.

*La Fée raccompagne les médecins. Elle revient avec un verre rempli d'un liquide blanchâtre.*

PINOCCHIO

Où suis-je ?

LA FEE                    En sécurité !  
PINOCCHIO                Vous êtes une fée ?

LA FEE *sourit*            Tiens bois !

PINOCCHIO                Est-ce doux ou amer ?

LA FEE                    C'est amer mais cela te fera du bien.

PINOCCHIO                Si c'est amer je n'en veux pas !

LA FEE                    Bois vite et quand tu auras bu je te donnerai un morceau de sucre pour te faire passer le goût.

PINOCCHIO                Alors d'abord le morceau de sucre et après je boirai votre potion.

LA FEE                    Tu me le promets ?

PINOCCHIO                Oui

*La fée donne le morceau de sucre à Pinocchio qui le croque aussitôt...*

PINOCCHIO                Ce serait tellement bien si le sucre était un médicament.

LA FEE                    Maintenant bois !

PINOCCHIO                Non, vraiment, c'est trop amer, je ne peux pas boire ça !

LA FEE                    Comment peux tu dire cela tu n'as même pas goûté ?

PINOCCHIO                Je le sais c'est tout !

LA FEE                    Pinocchio, tu avais promis ! Je te préviens tu vas le regretter !

PINOCCHIO                Tant pis !

LA FEE                    Ta maladie est grave !

PINOCCHIO                Tant pis !

LA FEE                    La fièvre va t'emporter en quelques heures !

PINOCCHIO                Tant pis !

LA FEE                    Tu n'as donc pas peur de la mort ?

PINOCCHIO                J'aime mieux mourir que de boire ce mauvais médicament.

*Les médecins devenus croque-mort reviennent en portant sur leurs épaules un petit cercueil.*

PINOCCHIO                    Que me voulez-vous ?

MEDECIN 1                    Nous venons te chercher !

PINOCCHIO                    Me chercher ? Mais je ne suis pas encore mort !

MEDECIN 3                    Pas encore. Mais il te reste peu de minutes à vivre, puisque tu as refusé de boire le médicament qui t'aurait guéri.

PINOCCHIO                    Donnez-moi vite ce verre ! Dépêchez-vous de grâce, je ne veux pas mourir, je ne veux pas mourir. *(Il avale d'un trait le médicament et se met aussitôt à sauter de joie...)*

LA FEE                         Alors est-ce que mon médicament t'a guéri ?

PINOCCHIO                    Mieux que guéri ! Il m'a ressuscité !

LA FEE                         Tu vois, ce n'était pas la peine de te faire tant prier pour l'avalier ! Bon, maintenant, raconte-moi ce qu'il t'est arrivé !

PINOCCHIO                    C'est un peu long à expliquer. Un monsieur très gentil m'a donné quatre pièces en or pour mon papa. Mais deux brigands m'ont attaqué en criant « Donne nous tes pièces ou tu es mort ! » Et comme je n'ai pas obéi, ils m'ont attrapé et attaché par le cou au grand chêne.

LA FEE                         Et que sont devenues ces pièces d'or ?

PINOCCHIO                    *(hésite avant de répondre)* Je les ai perdues *(Son nez s'allonge)*

LA FEE                         Et où les as-tu perdues ?

PINOCCHIO                    Dans le bois, sans doute... *(Le nez s'allonge à nouveau)*

LA FEE                         Partons les chercher, je suis certaine que nous allons les retrouver.

PINOCCHIO                    Ah non ! Maintenant je me rappelle ! Je ne les ai pas perdues, je les ai avalées sans faire exprès en buvant le médicament. *(Le nez s'allonge une troisième fois)* Pourquoi riez-vous ?

LA FEE                         Parce que tu me fais rire avec tes mensonges !

PINOCCHIO                    Comment êtes-vous sûre que je dis des mensonges ?

## **AIR N°7 / MENSONGES**

*Il y a ceux qui bégaiement, ceux qui hésitent*

*Ceux qui cherchent à se justifier*

*Ceux qui transpirent qui déglutissent*

*Ceux dont le visage est crispé*

*Ceux dont les joues rougissent*

*Ceux qui parlent les yeux baissés  
Des signes qui trahissent  
Une certaine nervosité  
Souvent trop claires ou trop floues  
Leurs histoires ne tiennent pas debout  
Mensonge !  
Ton nez...  
Mensonge !  
Ton nez...  
Mensonge !  
Ton nez s'allonge tant et tant !  
Tu as beau dire le contraire...*

*Mensonge !  
Ton nez s'allonge !  
Mensonge !  
Ton nez s'allonge !  
Mensonge !  
Ton nez s'allonge assurément !  
C'est bien la preuve que tu mens ! (2<sup>ème</sup> fois : fin ici)*

*(...)*

*Il y a ceux qui bégaiement, ceux qui hésitent  
Ceux qui cherchent à se justifier  
Ceux qui transpirent qui déglutissent  
Ceux dont le visage est crispé*

*Certes il n'est pas facile  
De confesser la vérité  
Mais il n'est pas moins difficile  
De réussir à la dissimuler*

*Comment te croire, petit sot ?  
Tu fabules et t'emmêles les pinceaux*

*Mensonge !  
Ton nez...  
(etc.)*

## **SCENE 6 Le Champ des Miracles**

---

BRIGAND 1	Tiens, mais c'est notre cher Pinocchio ! Comment vas-tu ?
PINOCCHIO	Oh mes amis, si vous saviez ! Quelle aventure !
BRIGAND 1	Que t'arrive-t-il ? Ne me dis pas que rien n'a poussé dans le Champ des Miracles, je ne te croirai pas !
PINOCCHIO	Je n'ai pas réussi à atteindre le Champ des Miracles.
BRIGAND 1	Ah bon, et pour quelle raison ?



BRIGAND 2            Oui pour quelle raison ?

PINOCCHIO            Sur le chemin, j'ai rencontré deux brigands !

*Cris horrifiés, en écho, des deux brigands.*

BRIGAND 1            Tu leur as dit que tu t'étais perdu, comme prévu ?

PINOCCHIO            Même pas eu le temps, ils me sont tombés dessus en criant : « Donne nous tes pièces... »

BRIGAND 2            « ... où tu es mort ! »

*Le Brigand 1 donne un grand coup de coude dans les côtes du Brigand 2.*

PINOCCHIO            Exactement !

BRIGAND 1            Les scélérats !

PINOCCHIO            J'ai dit que je ne comprenais pas de quoi ils voulaient parler... mais ils ne m'ont pas cru et m'ont pendu aussi sec à un arbre !

*Nouveaux cris horrifiés, en écho, des deux brigands.*

BRIGAND 1            Pendu ? Ce n'est pas possible !

BRIGAND 2            Pas possible !

PINOCCHIO            En partant, l'un d'eux m'a crié : « Quand nous serons de retour, j'espère... »

BRIGAND 2            «... que tu nous feras l'amabilité d'être mort ! »

*Exaspération du Brigand 1*

PINOCCHIO            Exactement ! Heureusement une Fée est venue à mon secours et m'a donné un médicament très amer pour me guérir.

BRIGAND 1            Et tes pièces d'or ?

BRIGAND 2            Oui tes pièces d'or ?

PINOCCHIO            Rassurez-vous, je ne les ai pas perdues !

*Pinocchio montre les pièces. Soulagement des deux brigands...*

PINOCCHIO            Par chance les deux types à qui j'ai eu affaire étaient aussi bêtes que méchants, ils n'ont même pas été fichus de les prendre alors que je les avais simplement glissées dans mes chaussettes !

BRIGAND 1            Dans tes chaussettes ?

BRIGAND 2                   Chaussettes ?

PINOCCHIO                   Oui, quels idiots n'est-ce pas ! J'imagine leur tête lorsqu'ils sont revenus à l'endroit où ils m'avaient pendu et que je n'y étais plus !

*Vexés les deux brigands se forcent à rire avec Pinocchio.*

BRIGAND 1                   Tu vas donc pouvoir retourner au Champ des Miracles alors ?

PINOCCHIO                   Oui bien sûr. Aujourd'hui je ne peux pas car je pars retrouver mon papa et j'ai hâte de le revoir pour l'embrasser, mais j'irai un autre jour.

BRIGAND 1                   Un autre jour ? Ce ne sera plus possible !

BRIGAND 2                   Plus possible !

PINOCCHIO                   Pourquoi ?

BRIGAND 1                   Parce que le champ a été vendu. Et le nouveau propriétaire a décidé de le clôturer. Dès demain plus personne ne pourra y accéder.

*Pinocchio réfléchit un instant.*

PINOCCHIO                   Nous sommes loin du Champ des Miracles ?

BRIGAND 1                   Oh non pas très loin... Si tu veux cette fois nous pouvons même t'accompagner.

PINOCCHIO                   Mais il va me falloir patienter encore toute une nuit, et je ne peux vraiment plus faire attendre mon papa, vous comprenez ?

BRIGAND 1                   Je sais ce que nous allons faire. Je t'accompagne au Champ des Miracles et toi (*il s'adresse au Brigand 2*) tu cours prévenir le papa de Pinocchio que son fils aura un peu de retard... ça te va ?

PINOCCHIO                   C'est vrai ? Vous voulez bien ? Oh merci beaucoup (*il saute au cou du Brigand 2 qui n'a visiblement pas bien saisi le plan de son compère*) N'oubliez pas de lui dire que son fiston chéri l'aime très fort !

## **AIR N°8 / MON TRESOR**

*J'ai recouvert  
Avec un peu de terre  
Comme on m'a dit de faire  
Mes quatre pièces en or  
Mon trésor*

*J'ai arrosé  
Avec un peu d'eau claire  
C'est si facile à faire  
Mes quatre pièces en or*

*Mon trésor*

*Je suis une marionnette  
Mais j'ai la tête bien faite  
N'en déplaie à ceux qui croient  
Qu'une petite bille de bois  
Ne peut avoir de cervelle  
Qu'un tout petit pantin comme moi  
Ne connaît rien de la vie  
Oui j'ai la tête bien faite  
Et je le prouve aujourd'hui*

*J'ai découvert  
Un fabuleux mystère  
Il va changer ma vie  
M'offrir les plus beaux fruits  
Deux mille pièces en or  
Tant d'or...*

*(Pinocchio s'endort peu à peu)*

*Deux mille pièces en or  
Tant d'or...*

*Tant d'or...  
Mon trésor*

### **SCENE 7 Du tribunal à la prison**

---

*Un coup de marteau raisonne.*

LE JUGE                      *Affaire suivante !*

UNE VOIX                    *Faites-entrer le plaignant !*

*Pinocchio entre d'un pas décidé au milieu du public...*

LE JUGE                      *Vous êtes ?*

PINOCCHIO                  *Très en colère !*

*Rires dans l'assistance*

LE JUGE                      *Ce n'était pas le sens de ma question. Comment vous appelez-vous ?*

PINOCCHIO                  *Pinocchio*

LE JUGE                      *Très bien Pinocchio, dites nous la raison qui vous amène ici.*

PINOCCHIO C'est très simple : On m'a volé mon or !

LE JUGE *(Un temps)* Et... c'est tout ?

PINOCCHIO Comment ça c'est tout ? Bien sûr que c'est tout ! C'est tout ce que j'avais moi !

*A nouveau rires dans l'assistance*

LE JUGE Je voulais dire : c'est tout ce que vous avez à nous dire ? Nous avons besoin de détails mon garçon. Racontez-moi tout depuis le début.

PINOCCHIO Au début, au tout début, début, début je n'existais pas...

*Hilarité dans l'assistance*

LE JUGE Silence ! Silence, ou bien je fais évacuer la salle ! *(s'adressant à Pinocchio)* Poursuivez je vous prie ! Mais allons à l'essentiel, si vous le voulez bien. D'où venait l'or qu'on vous a volé. Qui vous l'a volé ?

PINOCCHIO C'est le Directeur de la Revue qui m'avait donné ces quatre pièces en or pour mon papa. Mais juste après j'ai rencontré deux messieurs très comme il faut qui m'ont expliqué que si je plantais mes pièces dans le Champ des Miracles, il pousserait un arbre rempli de pièces d'or.

*Nouveaux rires dans la salle.*

LE JUGE Silence !!! *(A Pinocchio)* Continuez, nous vous écoutons.

PINOCCHIO Sur le sentier qui mène au Champ, tout à coup, deux malfaiteurs me tombent dessus et me pendent parce que je ne veux pas leur donner mes pièces. Heureusement la Fée me recueille dans sa petite maison toute blanche ; elle me soigne et lorsque je suis guéri, elle m'autorise à rentrer chez mon papa. Mais sur le chemin du retour, voilà que je retombe sur les deux messieurs qui m'avaient parlé du Champ des Miracles. Je leur raconte ma mésaventure, et là l'un des deux me dit : « Si tu veux je t'accompagne au Champ pendant que mon ami part prévenir ton papa que tu auras un peu de retard » J'arrive dans le champ, je creuse un trou, je plante les pièces et puis je m'en vais pour laisser aux pièces le temps de germer... vous comprenez ? Mais lorsque je suis revenu...

LE JUGE Non seulement aucun arbre n'avait poussé mais en plus vos pièces avaient disparu !

PINOCCHIO Exactement ! Comment avez-vous deviné ?

LE JUGE Mon pauvre ami, comment peut-on être assez naïf pour croire qu'il est possible de semer et récolter les pièces en or comme on sème les flageolets et les courges ?

*Il tape avec son marteau.*

## **AIR N°9 / ACCUSE LEVEZ-VOUS !**

*Accusé levez-vous !*

***Pinocchio (et l'assistance) : Mais je suis (il est) innocent !!!***

*Accusé taisez-vous !*

***De quoi m'accuse-t-on (l'accuse-t-on) ???***

*Très attentivement j'ai écouté l'histoire  
Que vous m'avez contée et je veux bien vous croire  
Il y a dans le monde aujourd'hui tellement de voyous  
Qui pour un peu d'argent sont prêts à tout comprenez-vous ?*

***Mais... de quoi m'accuse-t-on (l'accuse-t-on) ?***

*Accusé levez-vous !*

***Mais je suis (il est) innocent !!!***

*Accusé taisez-vous !*

***De quoi m'accuse-t-on (l'accuse-t-on) ???***

*Nous avons pris le temps de réfléchir  
Ecoutez maintenant ce que j'ai à vous dire  
Mon garçon l'aventure que voilà mérite une bonne leçon  
Le jury a tranché sans aucune hésitation*

***Mais... Que me (lui) reproche-t-on ???***

*De vous être fait dépouiller...*

***Mais c'est moi (lui) la victime !!!***

*...par deux misérables larrons !*

***Que me (lui) reproche-t-on ???***

*De ne pas vous être méfié...*

***Mais je suis (il est) innocent !!!***

*Vous auriez dû faire attention!*

*Le tribunal vous condamne à quatre mois de prison !*

***Mais...***

*Oui quatre mois de prison !*

***Mais...***

*(Suite de la scène parlée) : Quatre mois de prison !*

*Vous vous trompez je vous assure... (etc.)*

---

## **SCENE 8 La fée est morte**

*Quatre mois se sont écoulés, Pinocchio se rend chez la Fée...*

PINOCCHIO            Excusez-moi ! Je cherche une petite maison blanche comme la neige.  
Je reconnais l'endroit mais ne vois plus la maison.

ENFANT                Tu veux parler de la maison de la Fée ?

PINOCCHIO            Oui c'est ça ! Elle se trouvait bien ici n'est-ce pas ?

ENFANT                Ici même ! Mais voilà tout ce qu'il en reste.

*Pinocchio s'approche d'une petite dalle de marbre.*

PINOCCHIO            Je ne sais pas lire...

ENFANT                « Ici repose la Fée morte de chagrin pour avoir été abandonnée par  
Pinocchio »

PINOCCHIO            Pardon ?

ENFANT                « Ici repose la Fée morte de chagrin pour avoir été abandonnée par  
Pinocchio »

PINOCCHIO            Ce n'est pas vrai ! Ce n'est pas possible ! Dis-moi que ce n'est pas  
possible !

ENFANT                Malheureusement...

*Pinocchio s'assoit et pleure*

ENFANT                Pourquoi pleures-tu ?

## **AIR N°10 / LES REMORDS**

*A ceux qui m'ont offert leur affection  
J'ai préféré de mauvais compagnons  
J'ai délaissé ceux m'aimaient  
Je n'aurais jamais dû quitter la maison*

*Je suis un paresseux, un vagabond  
Je ne tiens pas mes résolutions  
Pourquoi mentir ? Pourquoi trahir ?  
Pourquoi ai-je voulu quitter la maison ?*

*Il n'y a pas ici bas  
De garçon plus ingrat  
Je ne mérite pas  
D'être encore là*

*Pourquoi rester en vie  
Je veux mourir aussi*

*Je ne mérite pas  
D'être encore là*

*Je n'suis qu'un capricieux  
Egoïste et grincheux  
Qui ne pense qu'à lui  
Qui jamais n'obéit*

*Sans elle je serais mort, je serais perdu  
Bien sûr j'ai eu tort, si seulement j'avais su  
Et dire que mon papa, qui m'a donné la vie  
Etait si fier de moi, et moi je l'ai trahi*

ENFANT                      Que vas-tu faire maintenant ?

PINOCCHIO                Je ne sais pas...

ENFANT                      Tu n'as nulle part où aller ?

PINOCCHIO                Où veux-tu que j'aille ? La Fée n'est plus là pour me protéger et j'ai quitté mon papa depuis tellement longtemps qu'il ne me pardonnera sans doute jamais de l'avoir abandonné... Peut-être même est-il mort lui aussi à cette heure...

ENFANT                      Comment t'appelles-tu ?

PINOCCHIO                Pinocchio

ENFANT                      Pinocchio ? Ne connaîtrais-tu pas un certain Gepetto par hasard ?

PINOCCHIO                Si je le connais ! C'est mon pauvre papa.

ENFANT                      C'est donc toi qu'il cherche partout depuis plus de quatre mois !

PINOCCHIO                Parce que tu sais où il se trouve ?

ENFANT                      Pour sûr ! Il est arrivé dans mon village il y a quelques jours.

PINOCCHIO                Où se trouve ton village ?

ENFANT                      Derrière cette colline en allant vers l'ouest !

PINOCCHIO                Il faut marcher longtemps ?

ENFANT                      J'ai mon vélo, je t'emmène.

### **SCENE 9 Sur le port**

---

*Bruit des vagues... De nombreux villageois sont rassemblés sur le quai...*

VILLAGEOIS                Il faudrait envoyer un bateau pour le récupérer !

VILLAGEOIS C'est impossible la mer est beaucoup trop agitée !

VILLAGEOIS Que peut-on faire alors ?

VILLAGEOIS Ceux qui savent peuvent toujours prier, mais je doute que cela suffise !

PINOCCHIO Que regardez-vous ?

VILLAGEOIS Cet homme, là bas. Tu le vois ? Il s'est mis en tête de traverser la mer avec une barque qu'il a fabriqué lui-même à l'aide de vieilles planches.

PINOCCHIO Pourquoi veut-il traverser la mer ?

VILLAGEOIS Son petit garçon a disparu depuis des mois et le chagrin l'a rendu complètement fou...

### **AIR N°11 / FAUT-IL QU'IL SOIT DESESPERE**

*Faut-il qu'il soit désespéré  
Pour défier la mer déchaînée  
Sa frêle embarcation  
Ne résistera pas aux assauts  
Des vagues rageuses et violentes*

*Deux bras deux rames c'est bien peu  
Ne sais-tu donc pas, malheureux  
Que lorsqu'elle se soulève  
La mer est l'ennemie des marins  
Cruelle, aveugle et terrifiante*

PINOCCHIO C'est mon papa ! C'est mon papa !

*Au grand cri poussé par les villageois, on comprend que la barque vient de chavirer...*

VILLAGEOIS Pauvre homme !

*Les villageois quittent le quai silencieusement...*

PINOCCHIO Où allez-vous ? Il faut le sauver !

VILLAGEOIS Je suis désolé. C'est trop tard.

PINOCCHIO Mais on ne va pas le laisser comme ça ! Il faut faire quelque chose !

VILLAGEOIS On ne peut plus rien pour lui mon garçon.

PINOCCHIO Et moi je suis sûr du contraire !

VILLAGEOIS Qu'est-ce que tu fais ?

PINOCCHIO Je vais sauter et nager jusqu'à lui !



VILLAGEOIS Ne fais pas ça petit, tu vas te noyer !

PINOCCHIO *(Il crie)* Attends-moi papa, je viens te chercher ! *(Et il plonge)*

## **SCENE 10 *Pinocchio retrouve la fée***

---

### **INSTRUMENTAL**

*Pinocchio allongé sur un rocher fait sécher ses vêtements au soleil... Un homme passe*

PINOCCHIO Pardon monsieur... Où sommes-nous ?

LE PAYSAN Nous sommes sur une île où tout le monde travaille et où les oisifs et les paresseux n'ont pas leur place.

*Pinocchio se rhabille à la hâte...*

PINOCCHIO Ouh là... on dirait que ce pays n'est pas fait pour moi ! Je ne suis pas né pour travailler ! Savez-vous où je peux trouver à manger ?

LE PAYSAN Mon garçon, si tu veux un bon morceau de pain, le meilleur moyen c'est encore de le gagner !

PINOCCHIO Dîtes, vous n'auriez pas vu par hasard une toute petite barque avec mon papa dedans ?

LE PAYSAN Avec la tempête de cette nuit, ta petite barque a sûrement coulé. Et je ne serais pas surpris que ton papa ait été englouti par le terrible requin qui sème la désolation dans nos eaux depuis plusieurs jours.

PINOCCHIO Un requin ?

LE PAYSAN Encore plus gros qu'une maison de cinq étages. Sa bouche est si large qu'un train pourrait y passer avec tous ses wagons.

*Une femme arrive portant deux cruches d'eau*

PINOCCHIO Oh s'il vous plaît madame, vous permettez que je boive une gorgée d'eau ?

LA FEMME Vas-y, bois, mon garçon !

*Pinocchio commence à boire puis s'arrête brusquement...*

LA FEMME Pourquoi fais-tu cette tête ?

PINOCCHIO C'est que... c'est que... vous ressemblez à... mais oui, c'est la même voix, les mêmes yeux, les mêmes cheveux... c'est vous n'est-ce pas ? C'est bien vous ? Alors comme ça, vous n'étiez pas morte ?

LA FEE Apparemment non

PINOCCHIO Si vous saviez comme j'ai pleuré en apprenant votre mort. Comme j'ai eu tant de peine !

LA FEE Je sais. Et c'est pour cela que je t'ai pardonné. La sincérité de ton chagrin m'a appris que tu avais bon cœur, et quand les enfants ont bon cœur, même s'ils sont méchants et mal élevés, il reste toujours un peu d'espoir qu'ils rentrent un jour dans le droit chemin. Voilà pourquoi j'ai décidé de revenir te chercher pour m'occuper de toi !

PINOCCHIO Oh quel bonheur ! Dites vous pourrez m'apprendre à devenir un homme ? J'en ai assez d'être un pantin !

LA FEE Tu le deviendras si tu sais le mériter

PINOCCHIO Et que dois-je faire pour le mériter ?

LA FEE Une chose très facile : devenir un petit garçon bien sage.

PINOCCHIO Parce que je ne le suis pas ?

LA FEE Certes non ! Les bons petits garçons sont obéissants, et toi...

PINOCCHIO Et moi, je n'obéis jamais

LA FEE Les bons petits garçons ne disent que la vérité...

PINOCCHIO Moi aussi ! (*Il se touche le nez avant de se reprendre*) Pas toujours c'est vrai...

LA FEE Les bons petits garçons vont à l'école...

PINOCCHIO Et moi, l'école me rend malade. Mais maintenant je veux changer. Je veux devenir un bon petit garçon, et être la fierté de mon papa... Mon petit papa... Où peut-il bien être, en ce moment ? Est-ce que j'aurai un jour la chance de le revoir et de l'embrasser ?

LA FEE J'en suis certaine. Mais en attendant, tu vas devoir m'obéir.

PINOCCHIO Je ferai tout ce que vous demanderez de faire.

LA FEE Parfait ! Demain, tu commenceras par aller à l'école.... Et puis tu choisiras un métier à ton goût... Que marmonnes-tu entre tes dents ?

PINOCCHIO Je dis que pour aller à l'école c'est un peu tard...

LA FEE Pas du tout il n'est jamais trop tard pour s'instruire et étudier

PINOCCHIO Mais je ne veux pas avoir un métier, moi...

LA FEE Pourquoi ?

PINOCCHIO Parce que le travail, c'est fatigant...

LA FEE                      Mon garçon, ceux qui parlent ainsi finissent bien souvent en prison !

PINOCCHIO                En prison ??? Pas question ! J'étudierai, je travaillerai et ferai tout pour devenir un vrai petit garçon. Vous m'aidez n'est-ce pas ? Vous me l'avez promis !

LA FEE                      Je te l'ai promis, mais maintenant c'est à toi de jouer.

## **AIR N°12 / TOUT L'INTERESSE**

*Que ce soit en arithmétique (tout l'intéresse) en dictée ou en gymnastique (tout l'intéresse)  
Qu'on lui parle de botanique (tout l'intéresse) ou de la mer adriatique (tout l'intéresse)  
Tout l'intéresse et ça nous lasse, on le concède il nous agace  
A toujours poser des questions, à vouloir des explications  
Il est premier en orthographe. Tout l'intéresse et ça nous lasse !*

*Il rend des copies sans ratures, (tout l'intéresse) s'applique à faire les majuscules (tout l'intéresse)  
Qui cherche-t-il à épater (tout l'intéresse) ce pauvre pantin minuscule ? (tout l'intéresse)  
Tout l'intéresse et ça nous lasse, on le répète il nous agace  
A bien apprendre ses leçons, à prendre soin de ses crayons  
Les périmètres et les surfaces, tout l'intéresse et ça nous lasse !*

*Pinocchio, ne te demande pas pourquoi  
Pinocchio, personne ne parle avec toi !  
Pinocchio, tous les lèche-bottes de ton espèce  
Pinocchio, il faudrait leur botter les fesses !*

*Impunément il nous provoque (tout l'intéresse) en obtenant les meilleures notes (tout l'intéresse)  
Il peut passer des heures entières (tout l'intéresse) à potasser le dictionnaire (tout l'intéresse)  
Tout l'intéresse et ça nous lasse, on le concède il nous agace  
Quand il se plonge avec délice dans les plus sombres exercices  
Il est premier en orthographe. Tout l'intéresse et ça nous lasse !  
Son attitude nous agace !  
Toujours premier ça nous dépasse !  
Tout l'intéresse et ça nous lasse !...*

## **SCENE 11 En route pour le pays des Récréations**

---

*Pinocchio trouve un ami (Roméo dit Lumignon) planqué sous le porche d'une maison...*

PINOCCHIO                Ah te voilà ! Je te cherche partout !

ROMEO                      Qu'est-ce que tu veux ?

PINOCCHIO                Je voudrais t'inviter à goûter demain après-midi chez moi !

ROMEO                      Demain après-midi je ne serai plus là...

PINOCCHIO                Tu t'en vas ?

ROMEO                      Oui, j'attends la nuit pour partir...

PINOCCHIO Et où vas-tu exactement ?

ROMEO Loin, très loin ! Je pars habiter dans le plus beau pays du monde.

PINOCCHIO Et comment s'appelle ce pays ?

ROMEO Le Pays des Récréations. Tu veux venir ?

PINOCCHIO Moi ? Ah non ! Demain Pinocchio cessera d'être un pantin pour devenir enfin un vrai petit garçon comme les autres. J'ai si bien travaillé à l'école que la Fée m'a promis d'exaucer mon désir. Et pour fêter l'événement elle organise un grand goûter en mon honneur !

ROMEO C'est toi qui vois ! Mais tu as tort ! Là-bas, il n'y a pas d'école ! Il n'y a pas de maîtres ! Il n'y a pas de livres ! Et tu sais pourquoi ? Parce que dans ce pays, on n'étudie jamais ! Les vacances commencent le premier janvier et finissent le dernier jour de décembre.

PINOCCHIO Mais à quoi passe-t-on ses journées, dans le Pays des Récréations ?

ROMEO A jouer et à s'amuser du matin au soir. C'est simple Le soir on va se coucher et le lendemain on recommence. La belle vie quoi !

PINOCCHIO C'est vrai ? J'aimerais bien mener cette vie-là moi aussi !

ROMEO Alors, tu pars avec moi ?

PINOCCHIO Non ce n'est pas possible ! Ce n'est pas possible ! J'ai promis à la Fée de devenir un bon petit garçon, et je veux tenir ma promesse. Alors, je te laisse et je me sauve bien vite. Adieu et bon voyage. Tu pars tout seul ?

ROMEO Seul ? Tu plaisantes ! Nous serons plus de cent !

PINOCCHIO Et vous faites le voyage à pied ?

ROMEO Une voiture va bientôt passer pour me prendre et me conduire là-bas ! Si tu attends encore un peu, tu la verras.

PINOCCHIO Je ne peux pas, j'ai promis à La Fée de rentrer avant que le soleil se couche et je ne veux pas qu'elle s'inquiète. Bon voyage et amuse toi bien... Donc tu es tout à fait sûr que, dans ce pays, il n'y a pas d'école ?

ROMEO Pas la moindre.

PINOCCHIO Et pas de maîtres non plus ?

ROMEO Pas un seul je te dis.

PINOCCHIO Et on n'est jamais obligé d'étudier ?

ROMEO                      Absolument !

PINOCCHIO                Mais quel beau pays ! Quel beau pays ce doit être !  
ROMEO                      Pourquoi ne viens-tu pas toi aussi ?

PINOCCHIO                Inutile de me tenter ! Si je veux devenir un petit garçon raisonnable, je  
dois tenir parole. Alors cette fois adieu pour de bon ! Tu es vraiment  
certain que les vacances commencent le premier janvier et finissent le  
dernier jour de décembre ?

ROMEO                      Plus que certain.

PINOCCHIO                Quel beau pays tout de même !

ROMEO                      Ne laisse pas passer ta chance ! Tu vas le regretter toute ta vie. Pense  
que là où nous allons, nous serons libres de chahuter du matin au  
soir... ça y est la voilà !

PINOCCHIO                Qui ça ?

ROMEO                      La voiture qui vient me chercher. Alors tu viens ou pas ?

PINOCCHIO                Je reste.

ROMEO                      Comme tu voudras.

*A peine Roméo a-t-il fait quelques pas que Pinocchio le rejoint.*

PINOCCHIO                Mais c'est bien vrai que dans ce pays les enfants ne sont jamais  
obligés de travailler ?

ROMEO                      Jamais !

PINOCCHIO                Quel beau pays !

### **AIR N°13 / AU PAYS DES RECREATIONS**

*Il y a de beaux chevaux de bois  
Qui tournent au son d'un limonaire  
Des parfums de barbe à papa  
Flottent dans l'air*

*Il y a d'immenses toboggans  
Qui serpentent sur la colline  
Un manège de balançoires  
Qui s'illumine*

*On peut jouer au cerf volant  
Faire du tir à la carabine  
Se gaver de chocolat blanc  
De Nougatine*

*On peut danser la tarentelle  
Au rythme fou des tambourins  
Déambuler dans les ruelles  
Jusqu'au matin*

*Au pays des récréations  
Tout est facile tout est joyeux  
Aucun enfant n'est malheureux  
Il n'y a pas d'interdictions*

*Le pays des récréations  
Est un endroit si bien gardé  
Que les adultes ne sont pas près  
De le trouver*

*Y'a personne pour nous gronder  
Personne pour surveiller  
Ne fais pas ci ! Ne fais pas ça !  
On t'l'a répété cent fois !*

*Au pays des récréations  
Tout est possible, tout est permis  
Au pays des récréations  
Il n'y a pas d'interdictions*

*Au pays des récréations  
Ouais !*

## **SCENE 12 Bêtes à manger du foin**

---

*Pinocchio et Romeo tombent par hasard nez à nez... L'un et l'autre ont sur la tête une espèce de grand bonnet de nuit...*

PINOCCHIO            Qu'est-ce qu'il t'arrive ? Pourquoi portes-tu ce bonnet de coton qui cache entièrement tes oreilles ?

ROMEO                Le docteur me l'a prescrit parce que je me suis fait mal au genou.

PINOCCHIO            Oh mon pauvre ami !

ROMEO                Et toi, pourquoi as-tu ce drôle de turban aujourd'hui ?

PINOCCHIO            Ordonnance du médecin ! Je me suis écorché le pied !

ROMEO                Oh mon pauvre ami ! Dis-moi, t'est-il déjà arrivé de souffrir d'une maladie des oreilles ?

PINOCCHIO            Jamais et toi ?

ROMEO                Jamais ! Pourtant, depuis ce matin, j'ai de terribles élancements à une oreille.

PINOCCHIO           Toi aussi ? Et de quelle oreille souffres-tu ?

ROMEO                Des deux.

PINOCCHIO           Je me demande si nous ne souffrons pas de la même maladie. Veux-tu bien me montrer tes oreilles ?

ROMEO                D'abord je veux voir les tiennes.

PINOCCHIO           Ah non ! Toi d'abord, et moi après !

ROMEO                Enlevons nos bonnets tous les deux en même temps, d'accord ?

PINOCCHIO           D'accord ! Attention !

ENSEMBLE            Un ! Deux ! Trois !

*Pinocchio et Roméo découvrent les oreilles d'âne qui leur ont poussé... Ils sont tout d'abord pris d'un fou rire avant de s'interroger...*

PINOCCHIO           Que nous arrive-t-il ?

ROMEO                Je ne sais pas... Pinocchio, je me demande si à force de jouer et de ne pas étudier nous ne sommes tout simplement pas en train de devenir des ânes...

PINOCCHIO           Tu veux dire, de véritables animaux ? Comme ceux qu'on peut voir les jours de foire sur la place du village ? Je ne deviendrai alors jamais un vrai petit garçon ? Mais qu'allons nous devenir ?

### **SCENE 13 Au cirque**

---

*Roulement de tambour...*

UNE VOIX            Ce soir ! Grand spectacle de Gala ! Avec au programme des numéros extraordinaires exécutés par les artistes et les animaux de la Compagnie. Et pour la première fois, le fameux petit âne Pinocchio dit « L'étoile de la Danse »

### **AIR N°14 / AU CIRQUE**

*Allez ! Avance ! Assis ! Couché ! Pirouette ! Plié ! Côté ! Côté !  
(Claquements de fouet)  
Allez ! Avance ! Assis ! Couché ! Pirouette ! Plié ! Côté ! Côté !*

*Tu vois où t'ont mené toutes tes aventures  
Allez ! Avance ! Assis ! Couché !  
Te voilà condamné à vivre dans la sciure  
Pirouette ! Plié ! Côté ! Côté !  
Bête à manger du foin sous le grand chapiteau  
Toujours sur les chemins sans jamais de repos  
(Plus jamais de repos !)*

*Allez ! Avance ! Assis ! Couché ! Pirouette ! Plié ! Côté ! Côté !*

*Toi qui t'imaginais danseur d'une revue  
Allez ! Avance ! Assis ! Couché !  
Aujourd'hui c'est ton nom qui brille sur l'avenue  
Pirouette ! Plié ! Côté ! Côté !  
Tu dois être comblé il n'y a pas d'école  
Ici on va t'apprendre à faire des cabrioles  
(Toutes les cabrioles !)*

*Diagonale ! En cadence ! Petits pas ! Balancé !  
Demi-tour ! Révérence ! Petit saut ! Saluez !*

*Plus vite ! Plus haut ! Au pas ! Repos !*

*Tu as eu bien raison de n'en faire qu'à ta tête  
Allez ! Avance ! Au trot ! Galop !  
De suivre ton instinct, de ne pas vouloir te soumettre  
Plus vite ! Plus haut ! Au pas ! Repos !  
Et tant pis pour la Fée, tant pis pour Geppetto  
Voici ta récompense, le plus beau des cadeaux !  
(Le plus beau des cadeaux !)*

*Le plus beau cadeau... Plus jamais de repos... Tant pis pour Geppetto... Plus jamais de repos !  
Allez ! Avance ! Au trot ! Galop ! Plus vite ! Plus haut ! Au pas ! Repos !*

UNE VOIX                      Mesdames et messieurs, c'est avec une infinie tristesse que nous vous informons qu'il ne vous sera pas possible d'assister ce soir au numéro de notre étoile de la Danse, Pinocchio. Ce dernier, victime d'une mauvaise chute, s'est gravement blessé tout à l'heure pendant la répétition...

Un peu plus tard...

Directeur CIRQUE            Que veux tu que je fasse d'un âne pareil... Le vétérinaire m'a dit qu'il resterait boiteux toute sa vie.

ACHETEUR                      Je veux bien te le racheter, mais pour vingt sous, pas plus. Il ne m'intéresse que pour sa peau ; une peau bien dure avec laquelle je vais pouvoir me fabriquer un nouveau tambour.

VOIX PINOCCHIO            Ma peau ? Un tambour ? Plutôt mourir !

*On entend alors des répliques déjà entendues se mêler les unes aux autres...*

VOIX                              (GEPETTO) Quand je pense à tout le mal que je me suis donné pour te faire (PINOCCHIO) Je vous jure qu'à partir d'aujourd'hui je serai sage (ENFANT) Je file à l'école, et tu ferais bien d'en faire autant si tu ne veux pas rester un âne toute ta vie ! (DIRECTEUR) Ce n'est pas dans une revue que tu finiras plus tard mais au cirque ! (VILLAGEOIS) Son petit garçon a disparu depuis des mois et le chagrin l'a rendu fou (MEDECIN) Je connais ce pantin. C'est un petit voyou, un tire-au-flanc ! (PINOCCHIO) J'aime mieux mourir que de boire ce mauvais médicament. (FEE) Pinocchio, tu avais promis ! Je te préviens tu vas le



regretter ! (PINOCCHIO) Que nous arrive-t-il ? (ROMEO) Je me demande si à force de jouer et de ne pas étudier nous ne sommes tout simplement pas en train de devenir des ânes (PINOCCHIO) Est-ce que j'aurai un jour la chance de le revoir et de l'embrasser ? (FEE) J'en suis certaine. Mais en attendant, tu vas devoir m'obéir. (BRIGAND 1) Donne nous tes pièces ou tu es mort ! (BRIGAND 2) Mort ! (BRIGAND 1) Et si tu refuses, après t'avoir tué on tuera ton père ! (BRIGAND 2) On tuera ton père ! (PINOCCHIO) Oh non s'il vous plaît pas mon pauvre papa ! Pas mon pauvre papa ! (PAYSAN) Avec la tempête de cette nuit, ta petite barque a sûrement coulé. Et je ne serais pas surpris que ton papa ait été englouti par l'énorme baleine qui nage non loin de nos côtes depuis plusieurs jours (PINOCCHIO) Attends-moi papa, je viens te chercher ! (FEE) Tu n'as donc pas peur de la mort ? (VILLAGEOIS) Ne fais pas ça petit, tu vas te noyer !

Pinocchio marche en direction d'une falaise et saute dans la mer...

#### **SCENE 14 Dans le ventre de la baleine**

---

PINOCCHIO            Papa ? Papa, c'est bien vous ? Enfin je vous retrouve !

GEPPETTO            Mes yeux ne me trompent pas ? C'est bien toi, mon petit Pinocchio ?

PINOCCHIO            Oh mon petit papa, me pardonneriez-vous pour tout le mal que je vous ai fait ? Si vous saviez ! J'étais si heureux de pouvoir vous acheter un beau manteau avec les pièces que m'avait données le directeur de la Revue, mais à cause de ces deux brigands... Vous savez, j'étais sur le port le jour où vous avez pris la mer avec votre petite barque. Je vous ai fait de grands signes pour que vous reveniez vers la rive.

GEPPETTO            Je t'ai reconnu et j'aurais bien aimé revenir vers le rivage mais j'étais déjà trop loin. La mer était déchaînée et je n'ai pas réussi à regagner la rive. Une grosse vague a renversé ma barque et quelques instants plus tard j'ai été happé par cette grosse baleine...

PINOCCHIO            Depuis combien de temps êtes-vous enfermé ici ?

GEPPETTO            Cela doit faire maintenant deux ans... Deux ans, mon petit Pinocchio, qui m'ont paru deux siècles.

PINOCCHIO            Et comment avez-vous fait pour survivre ? Où avez-vous trouvé cette chandelle ? Et des allumettes ?

GEPPETTO            La tempête qui a renversé ma petite barque a également coulé le même jour un navire marchand. L'équipage a pu être sauvé mais la baleine qui avait ce jour là un excellent appétit, après m'avoir avalé, a de la même façon englouti le navire

PINOCCHIO            D'une seule bouchée ?

GEPPETTO            D'une seule bouchée ! Et je peux dire que ce navire m'a sauvé la vie car il était plein de toutes sortes d'aliments : viande en conserve, biscuits, bouteilles de vin, fromage, café, sucre... Mais aussi de bougies et de boîtes d'allumettes. Ce trésor m'a permis de survivre

deux ans ; mais aujourd'hui j'arrive à bout : il n'y a plus rien dans le garde-manger, et cette bougie est la dernière...

- PINOCCHIO Et après ?
- GEPETTO Après, mon cher, nous resterons tous les deux dans le noir
- PINOCCHIO Alors, mon petit papa, il n'y a pas de temps à perdre. Il faut vite s'enfuir...
- GEPETTO S'enfuir ? Et comment ?
- PINOCCHIO En s'échappant par la bouche de la baleine et en se jetant dans la mer à la nage.
- GEPETTO C'est bien joli, mais je ne sais pas nager moi.
- PINOCCHIO Peu importe. Vous monterez sur mon dos. Je suis bon nageur, je vous transporterai sain et sauf jusqu'à la rive.
- GEPETTO Tu rêves, mon garçon ! Tu crois vraiment que tu auras la force de me transporter à la nage ?
- PINOCCHIO Nous verrons bien ! De toute façon, s'il est écrit que nous devons mourir, au moins, nous mourrons dans les bras l'un de l'autre.
- GEPETTO Comment comptes-tu t'y prendre ?
- PINOCCHIO Nous allons attendre que la baleine dorme profondément et que la mer soit calme. Faites-moi confiance et suivez-moi. Courage dans quelques minutes nous serons sauvés.
- GEPETTO Comme tu as changé mon garçon !
- PINOCCHIO Vous trouvez ? Comment me préférez-vous ? Désormais ce sera toujours comme ça. Je veillerais sur vous... Vous croyez que je vais enfin devenir un petit garçon ; Pensez-vous que cette fois je sois enfin vraiment prêt à devenir un vrai petit garçon ?
- GEPETTO Cette fois je suis sûr que tu es prêt à devenir un vrai et bon petit garçon !

## **AIR N°15 / FINAL**

## **AIR N°15 / FINAL**

*Il m'en a fallu du temps  
Pour devenir un enfant  
J'ai voulu vivre ma vie mais j'ai compris*

Désormais c'est entendu  
Je ne vous quitterai plus  
J'ai tellement pleuré de vous avoir perdu

Vous pourrez compter sur moi  
Bonne étoile, ange gardien  
Vous n'aurez plus jamais froid  
J'écarterai du chemin  
Les obstacles et les cailloux  
Et si malgré tout  
Vous veniez à trébucher  
Je vous relèverai

Il nous faut tout oublier  
Des demain tout va changer  
On dit bien qu'après la pluie vient l'éclaircie

Car il est venu le temps  
De devenir un enfant  
J'ignorais tout de la vie, mais j'ai grandi